



Iranian Women's Organization of Ontario (I.W.O.O.)

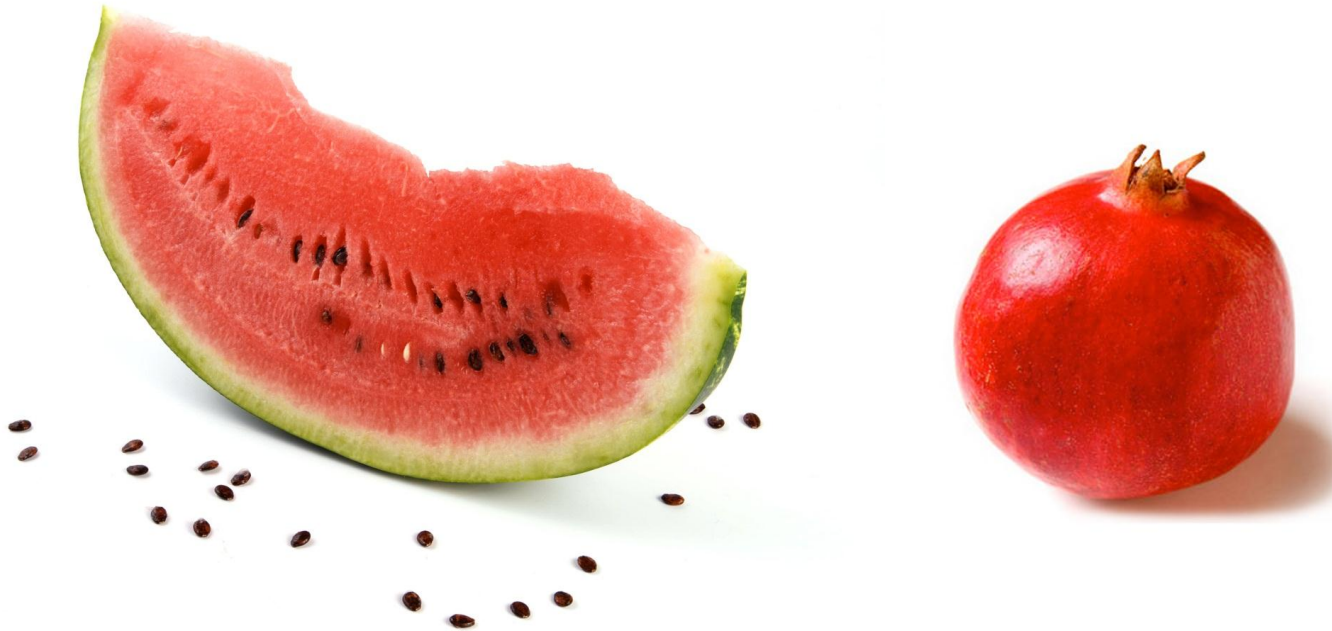
برنامه های سازمان زنان ایرانی انتاریو ماه دسامبر ۲۰۱۲ IWOO's Programs December, 2012

Yalda Celebration, Dec. 22nd, 7pm -midnight

جشن شب یلدا- ۲۲ دسامبر، ساعت ۷ تا ۱۲ شب

This night will include elaborate Iranian Cuisine Buffet, Yalda savouries in abundance, Sofreh & Korsi-ye Yalda and wonderful music & entertainment. The tables for 10 are only \$600 if everyone is an IWOO member and \$700 for other guests.

کرسی زیبای یلدا، میوه و تنقلات شب یلدا، شام مطبوع ایرانی، حافظ خوانی، موسیقی زنده، دی جی و رقص، قرعه کشی.
با پرداخت \$600 می توانید یک میز ده نفره برای اعضاء سازمان داشته باشید و یا با پرداخت \$700 یک میز ده نفره برای مهمانان غیر عضو تهیه کنید.



Tickets: \$60.00 members & \$70.00 other guests

Saturday Dec. 22nd, 7-midnight, At Le Parc Banquet Centre - 8432 Leslie, Thornhill, ON L3T 7M6

Empowerment through Public Speaking - Bahar Karimi

توانمند سازی به کمک سخنرانی در جمع - بهار کریمی (جلسه پایانی)

Wednesday December 12, 6- 8pm at Advent Lutheran Church

چهارشنبه ۱۲ دسامبر، ۶ تا ۸ بعدازظهر در کلیسای لوتران

Older Adult's Program - Every Friday 11:30 - 3:00

برنامه گروه بزرگسالان - هر جمعه ۱۱:۳۰ تا ۳ بعد از ظهر

Friday December 7th:
Physical Activity and Entertainment
Sedigheh Gandomi

Friday December 14th:
Winter safety for seniors
Naga Ramalingam

Friday December 21th:
Physical Activity and Entertainment
Sedigheh Gandomi

Friday December 28th:
Gallbladder disease
Dr.Fariba Bashiri



جمعه ۷ دسامبر:
کشتش و نرمش
صدیقه گندمی

جمعه ۱۴ دسامبر:
رعایت موارد ایمنی در زمستان برای سالمندان
ناگا رامالینگام

جمعه ۲۱ دسامبر:
کشتش و نرمش
صدیقه گندمی

جمعه ۲۸ دسامبر:
بیماریهای کیسه صفرا
دکتر فریبا بشیری

English Conversation - Every Thursday 5:00 - 7:00

کلاس مکالمه زبان انگلیسی - پنج شنبه ها ۵ تا ۷ بعد از ظهر

Learn in a friendly environment
Manage your appointments
Communicate more effectively
Improve your listening and speaking skills
Read books, newspaper articles
Watch TV programs & movies comfortably



یادگیری زبان انگلیسی در یک محیط دوستانه
تقاضا و انجام موفقیت آمیز قرارهای ملاقات
برقراری ارتباط موثرتر
تقویت مهارت های گوش دادن و صحبت کردن به زبان انگلیسی
خواندن کتابها، مقالات و روزنامه ها
تماشای برنامه های تلویزیون و فیلم های زبان انگلیسی و درک مفاهیم

برنامه ویژه زنان، مادران و کودکان پیش دبستانی - هر سه شنبه از ساعت ۱۰ تا ۱ بعد از ظهر

Women, Moms and & Pre-School children program - Every Tuesday 10:00 AM - 1:00 PM

Tuesday December 4th:

Viral infections in children

Dr.Roya Saati

Tuesday December 11th:

Nutrition in children

Dr.Ladan Yousefi rad

Tuesday December 18th:

Celebrating Yalda and Christmas

Maliknaz Sadooghi

Tuesday December 25th:

Christmas day-Holiday

Tuesday January 1st:

New Year's Day-Holiday

Tuesday January 8th:

The first day of the program in 2013



سه شنبه ۴ دسامبر:

بیماری های ویروسی در کودکان

دکتر رویا ساعتی

سه شنبه ۱۱ دسامبر:

تغذیه کودکان

دکتر لادن یوسفی راد

سه شنبه ۱۸ دسامبر:

جشن یلدا و کریسمس

مک ناز صدوقی

سه شنبه ۲۵ دسامبر:

روز کریسمس - تعطیل

سه شنبه ۱ ژانویه:

شروع سال جدید- تعطیل

سه شنبه ۸ ژانویه:

اولین روز برنامه در سال ۲۰۱۳

Settlement Services - Every Wednesday 1:00 - 4:30

خدمات به مهاجرین تازه وارد - هر چهارشنبه ۱ تا ۴:۳۰ بعد از ظهر

Information regarding Housing, Education, Legal issues,

Immigration, Social assistance and recreation

Information and referral for skilled workers and

Technician to the right resources for obtaining proper

licence

Filling forms, referral to English classes, learning centers

to learn skills for job search



اطلاعات در زمینه مسکن، تحصیلات، بهداشت، مسائل حقوقی، مهاجرت،

کمک های مالی دولتی و تفریحات سالم

راهنمایی و ارجاع متخصصان تحصیل کرده و صاحبان

رشته های فنی و حرفه ای جهت اخذ لایسنس به منابع مربوط

پرکردن فرم های مختلف دولتی، ارجاع به کلاس زبان انگلیسی،

و مراکز آموزش، کسب مهارت جهت کارایی

Yoga Class - Every Tuesday 4:30 - 6:00

کلاس یوگا - هر سه شنبه ۴:۳۰ تا ۶ بعد از ظهر

A Creative Approach to a Healthy Body and Peaceful Mind

Instructor: Felora Ghadiri



یوگا و تمرینات کششی برای سلامتی جسم و نشاط روان

زیر نظر خانم فلورا غدیری

Literary /Book Club - First and Third Friday of every month

کانون ادبی/کتاب خوانی - جمعه اول و سوم هر ماه

The sessions of this program are held on the first and third Friday of the month at 6:30pm-8:30pm. Participants enjoy reading, writing, debating and critiquing other literary works. This program is growing and now has the capacity of incorporating other forms of arts and literature.



جلسات ادبیات و مطالعه این کانون در اولین و سومین جمعه هر ماه از ساعت شش و نیم تا هشت و نیم بعد از ظهر برگزار میشود. شرکت کنندگان در این جلسات از خواندن، نوشتن و بحث و نقد آثار یکدیگر لذت میبرند. این برنامه در حال رشد بوده و گنجایش آن را دارد که به سایر بخش‌های ادبیات و هنر هم بپردازد. در این ماه، این برنامه در روزهای ۷ دسامبر و ۲۱ دسامبر برگزار خواهد شد. خانم مهری یلفانی و خانم بهناز آفاقی اداره این برنامه را بر عهده دارند.

IWOO welcome volunteer

ما را با کار داوطلبانه خود یاری دهید

داوطلبان با حضور در کارگاه های آموزشی، با شیوه کار در سازمان های خدمات اجتماعی و همچنین بازار کار در بزرگ شهر تورنتو آشنا خواهند شد.

With formal training and hands-on experience, we will do our best to assist you with your employment meets.



3rd IWOO's Volunteer Training Workshop Series

Effective Communication, problem solving and Anger Management

سومین دوره از سری کارگاه های آموزش داوطلب سازمان زنان (جلسه پایانی)

برقرای ارتباط موثر، حل و فصل اختلاف از راه های مسالمت آمیز و مدیریت خشم

Monday December 3, 5:30- 7:30

دوشنبه ۳ دسامبر، ساعت ۵:۳۰ تا ۷:۳۰ بعدازظهر

IWOO is ready five days a week, 9am to 5pm to give all above services, or referral to available services in city of Toronto.

سازمان زنان پنج روز در هفته از ساعت ۹ تا ۵ بعدازظهر آماده ارائه خدمات بالا و یا ارجاع شما به دیگر خدمات موجود در شهرتورنتو است.

Contact us:

Iranian Women's Organization of Ontario
2975 Don Mills Road, North York
ON M2J 3B7

Tel: 416-496-9566

Fax: 416-496-0881

Email: info@iwontario.com

Website: www.iwontario.com

IWOO Staff

Maha Shamlou
Office Volunteer Administrator

Noushin Khavarian
Program Coordinator

Soudabeh Mofrad
English Class Instructor

Felora Ghadiri
Yoga Class Instructor

**IWOO Program &
Office Volunteers**

Fariba Abedini

Susan Abdulhamidi

Behnaz Afaghi

Shamsi Amirpour

Behrouz Amouzgar

Mina Bavinezhad

Ayda Chupani- Placement Student

Maryam Farzanehnejad

Sedigheh Gandomi

Parisa Habibi –Placement Student

Mayam Khayam

Mitra Mohseni

Takin Nateghi

Mehri Noshad

Masi Padyab

Nasrin Sabet

Maha Shamlou

Fereshteh Touyserkani

Mehri Yalfani

**IWOO Board of Directors
2011-2013**

Afkham Mardukhi	President
Mehrnoosh Aghdasi	Vice-President
Maliknaz Sadooghi	Treasurer
Afsaneh Borzooei	Treasurer
Pouneh Biazarikari	Secretary
Akram Basiji	Member
Niloofer Rezaei-Boroun	Member
Halimeh Hamidi	Member
Macy Tatari	Member
Samira Zarghami(Maternity leave)	Member